

FLF&FFF

(Formfix & Linfix)



FLEXIBLE CURVED JIG

KURVENLINEAL

PRÍPRAVEK NA VÝROBU ŠABLON

PRÍPRAVOK NA VÝROBU ŠABLÓN

KÉSZÍTMÉNY SABLONOK GYÁRTÁSÁRA

PRZYRZĄD DO WYTWARZANIA SZABLONÓW

Operationg instructions EN p. 2

Gebrauchsanweisung DE S. 3

Návod k obsluze CZ s. 4

Návod na obshluhu SK s. 5

Használati útmutató HU o. 6

Instrukcja obsługi PL s. 7

Flexible curved jig Formfix

Flexible curved jig Linfix

Formfix and Linfix are the new jigs for curved milling, arched milling, copying of contours and tracing of lines on wood using the guiding ring with a router or a spindle moulder and can be used only for the aforesaid purposes. Moreover, Formfix always keeps the shape created by your hand.

Technical data

	Profil	Length	Inner/outer radius	ø Hole	Code
Formfix	22 x 22	1250	60 / 80	4	FFF-221250
Linfix	12 x 12	1200	50 / 70	3	FLF-121200
Linfix	18 x 18	1000	100 / 120	4	FLF-181000
Linfix	18 x 18	2000	100 / 120	4	FLF-182000

Working with flexible curved jig

- Always bend the jig slowly with both hands. To set narrow or very flat curves, approach the desired form by repeated bending. For narrow curves keep your hands close to each other, for flat curves increase the distance.
- To unbend a curved form, bend Kurvenformfix to the opposite side. Thanks to its core, the jig will straighten completely.
- To fix the jig, truss head screws. Never overtighten the screws. Grasp the screw under the cylindrical head with your thumb and forefinger and screw with a weak torque resp. tighten by hand. As soon as the jig is flush with the workpiece, stop tightening. The jig has a very sensitive core, handle with care.
- When milling, the guide ring should always run in the insert section.

Security advice!

- When working with spindle moulder, always use a guide ring braked by a feeding bar. Prevent the guide ring to transmit the revolutions of the spindle moulder arbor.
- Use appropriate protection device to secure the spindle moulder and the arbor.
- When milling, manipulate the workpiece only behind the jig on the opposite side from the cutting tool.
- Use manual feed only with power tools admitted to manual feed. Feeding device is to be preferred to manual feed.
- Only sufficiently instructed staff is allowed to work with spindle moulders

Always observe the instructions for use!

Formfix contains:

1 St. Flexible curved jig Formfix - for dimensions see code

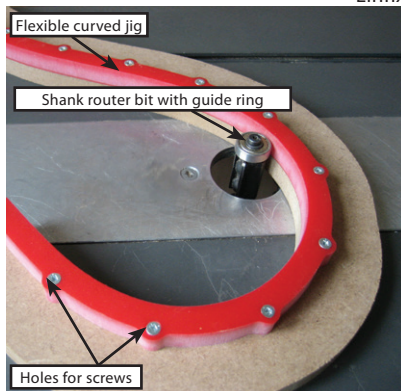
Linfix contains:

1 St. Flexible curved jig Linfix - for dimensions see code

Formfix



Linfix



Kurvenlineal Formfix

Kurvenlineal Linfix

Kurvenformfix und Kurvenlinfix dienen zum Biegen, Formabnehmen, Übertragen und Anzeichnen von Konturen an Holzwerkstoffen und Fräsen am Anlauftring an Tischfräsmaschinen, Oberfräs- und Unterflurmaschinen und darf ausschließlich dort verwendet werden.

Darüber hinaus, Kurvenformfix behält stets die Form, wie Sie ihn mit Hand selbst biegen.

Technische Daten

	Profil	Länge	Innen-/Außen rádius	ø Bohrung	Bestell.-Nr.
Formfix	22 x 22	1250	60 / 80	4	FFF-221250
Linfix	12 x 12	1200	50 / 70	3	FLF-121200
Linfix	18 x 18	1000	100 / 120	4	FLF-181000
Linfix	18 x 18	2000	100 / 120	4	FLF-182000

Arbeitsvorgang:

- Biegen Sie das Kurvenlineal stets langsam mit beiden Händen. Sie können ganz enge und sehr flache gleichmäßige Biegungen einstellen, indem Sie durch wiederholtes Biegen der gewünschten Form näher kommen. Biegen Sie enge Kurven mit kurzem Handabstand, und lange flache Bögen mit großem Handabstand.
- Eine gebogene Form biegen Sie wieder heraus, wenn sie Formfix in die entgegen gesetzte Richtung biegen. Durch Stauchungen im Innern des Lineals gleicht sich die Form wieder vollständig aus.
- Verwenden Sie zum Anschrauben nur die mitgelieferten Schrauben, bzw. Flachrundkopfschrauben. Schrauben Sie die Schrauben nie übermäßig fest an. Umfassen Sie am Besten den Bereich neben den zylindrischen Senkungen mit Zeigefinger und Daumen und Schrauben Sie dann mit einem leichten Drehmoment an, ggf. schrauben Sie die Restfestigkeit von Hand nach. Sobald das Kurvenlineal auf dem Holzwerkstoff aufliegt, darf nicht weitergeschraubt werden. Das Innenleben des Kurvenlineals ist empfindlich und muss sorgsam behandelt werden
- Lassen Sie den Anlauftring beim Fräsen stets im Bereich der Einlagen laufen.

Sicherheitshinweise!

- Arbeiten Sie an Tischfräsmaschinen immer mit einem durch eine Zuführleiste gebremsten Anlauftring. Das Anlauftring darf die Drehungen des Fräsdorns nicht übertragen.
- Fräswerkzeug und Teile des Fräsdorns sind durch eine geeignete Schutzvorrichtung zu sichern.
- Die Handhaltung soll während des Fräsvorganges immer hinter dem Lineal an der dem Fräswerkzeug abgewandten Seite erfolgen.
- Arbeiten Sie bei Handvorschub nur mit für Handvorschub zugelassenen Fräs Werkzeugen. Der Vorschubapart ist dem Handvorschub vorzuziehen.
- Arbeiten an Tischfräsmaschinen dürfen nur von ausreichend geschulten Personal durchgeführt werden.

Gebrauchshinweise bitte unbedingt beachten!

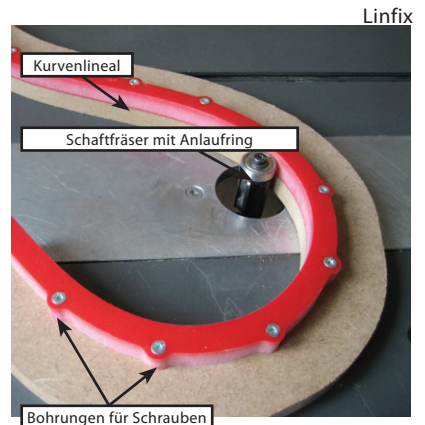
Formfix enthält:

1 St. Kurvenlineal Formfix - Abmessungen gem. Bestell.-Nr.

Linfix enthält:

1 St. Kurvenlineal Linfix - Abmessungen gem. Bestell.-Nr.

Formfix



Přípravek na výrobu šablon Formfix

Přípravek na výrobu šablon Linfix

Přípravek Formfix a Linfix je určen k vytváření zakřivených linií, kopírování tvarů, přenášení a překreslování kontur na dřevěné materiály a k frézování s pomocí kopírovacího kroužku horními a spodními frézami a smí být použit výhradně k těmto účelům.

Formfix navíc drží požadovaný tvar který rukou sami vytvoříte.

Technické parametry

	Profil	Délka	Vnitřní / Vnější rádius	Ø Otvoru	Objednací kód
Formfix	22 x 22	1250	60 / 80	4	FFF-221250
Linfix	12 x 12	1200	50 / 70	3	FLF-121200
Linfix	18 x 18	1000	100 / 120	4	FLF-181000
Linfix	18 x 18	2000	100 / 120	4	FLF-182000

Postup práce

- Přípravek ohýbejte vždy pomalu oběma rukama. Velmi úzké a velmi ploché rovnoměrné záhyby nastavíte tak, že se požadovanému tvaru přiblížíte opakovaným ohýbáním. Pro úzké ohyby držte Formfix s rukama blízko u sebe, pro dlouhé ploché záhyby držte ruce dále od sebe.
- Zahnutý tvar opět narovnáte tak, že Formfix ohnete na opačnou stranu. Díky materiálu uvnitř Formfixu se tvar opět zcela vyrovná.
- K upevňování používejte vruty s kulatou hlavou. Šrouby nikdy neutahujte příliš. Uchopte část u válcových prohlubní ukazovákem a palcem, a potom zašroubujte s mírným utahovacím momentem příp. dotáhněte rukou. Jakmile přípravek přiléhá ke dřevu, šroub již neutahujte. Vnitřní část Formfixu je citlivá a je s ním proto třeba zacházet opatrně.
- Kopírovací kroužek by měl při frézování vždy procházet částí vložek.

Bezpečnostní pokyny

- Při práci se stolními frézami vždy používejte kopírovací kroužek brzděný podávací lištou. Kopírovací ložisko nesmí přenášet otáčky frézovacího trnu.
- Frézka a části frézovacího trnu musí být zajištěny vhodnými ochrannými prvky.
- Během frézování manipulujte s materiálem pouze na straně Formfixu, na které není frézka.
- Při ručním posuvu pracujte pouze s frézovacími nástroji určenými pro ruční posuv. Spíše než ruční posuv se doporučuje použít posouvací zařízení.
- Se stolními frézami smí pracovat pouze dostatečně vyškolený personál.

Pokyny pro použití za všech okolností dodržujte!

Obsah balení Formfix

1 ks Přípravek Formfix - rozměry dle objednáčích kódů.

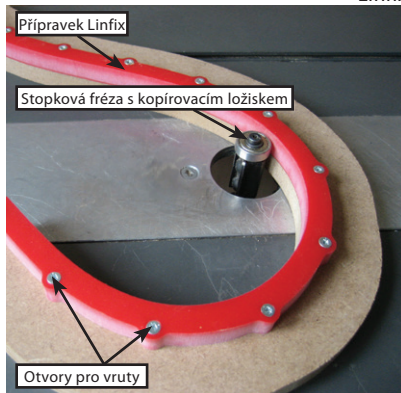
Obsah balení Linfix

1 ks Přípravek Linfix - rozměry dle objednáčích kódů.

Formfix



Linfix



Prípravok na výrobu šablón Formfix

Prípravok na výrobu šablón Linfix

Prípravok Formfix a Linfix je určený k vytváraní zakrivených línií, kopírovaniu tvarov, prenášaní a prekršľovaniu kontúr na drevené materiály a k frézovaniu pomocou kopírovacieho krúžku hornými a spodnými frézovačkami a smie sa používať výhradne na tento účel.

Formfix navyše drží požadovaný tvar ktorý rukou sami vytvoríte.

Technické parametre

	Profil	Dĺžka	Vnútorňý / Vonkajší rádius	Ø Otvoru	Objednávací kód
Formfix	22 x 22	1250	60 / 80	4	FFF-221250
Linfix	12 x 12	1200	50 / 70	3	FLF-121200
Linfix	18 x 18	1000	100 / 120	4	FLF-181000
Linfix	18 x 18	2000	100 / 120	4	FLF-182000

Postup práce

- Prípravok ohýbajte vždy pomaly oboma rukami. Veľmi úzke a veľmi ploché rovnomerné záhyby nastavíte tak, že sa požadovanému tvaru priblížite opakovaným ohýbaním. Pre úzke ohyby držte Formfix s rukami blízko pri sebe, pre dlhé ploché záhyby držte ruky ďalej od seba.
- Zahnutý tvar opäť narovnáte tak, že Formfix ohnete na opačnú stranu. Vďaka materiálu vo vnútri Formfixu sa tvar opäť úplne vyrovná.
- K upevňovaniu používajte ploché skrutky s guľatou hlavou. Skrutky nikdy neťahujte príliš. Uchopte časť pri valcových prehĺbeniach ukazovákam a palcom, a potom zaskrutkujte s miernym uťahovacím momentom prípadne dotiahnite rukou. Akonáhle prípravok prilieha k drevu, skrutku už neťahujte. Vnútorňá časť Formfixu je citlivá a je s ňou preto treba zachádzať opatrne.
- Kopírovací krúžok by mal pri frézovaní vždy prechádzať časťou vložiek.

Bezpečnostné pokyny

- Pri práci so stolnými frézovačkami vždy používajte kopírovací krúžok brzdený podávačou lištou. Kopírovacie ložisko nesmie prenášať otáčky frézovacieho trňa.
- Frézovačka a časti frézovacieho trňa musia byť zaistené vhodnými ochrannými prvkami.
- Behom frézovania manipulujte s materiálom iba na strane prípravku, na ktorej nie je frézovačka.
- Pri ručnom posuve pracujte iba s frézovacími nástrojmi určenými pre ručný posuv. Skôr ako ručný posuv sa odporúča použiť posúvacie zariadenie.
- So stolnými frézovačkami smie pracovať iba dostatočne vyškolený personál.

Pokyny pre použitie za všetkých okolností dodržujte!

Obsah balenia Formfix

1 ks Prípravok Formfix - rozmery podľa objednávacieho kódu.

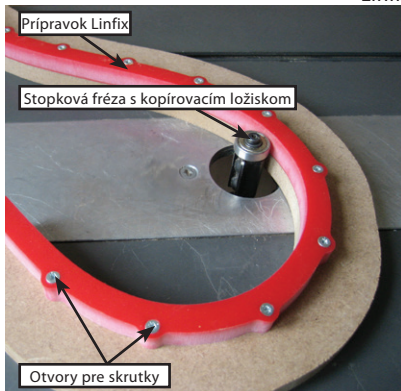
Obsah balenia Linfix

1 ks Prípravok Linfix - rozmery podľa objednávacieho kódu.

Formfix



Linfix



Készítmény sablonok gyártására Formfix

Készítmény sablonok gyártására Linfix

A Formfix és Linfix készítmény ívelt vonalak készítésére, alakok másolására, kontúrok átvitelére és átrajzolására szolgál faanyagokra és marásra másológyűrű segítségével felső- és alsómarókkal és kizárólag ezekre a célokra alkalmazható.

A Formfix továbbá megtartja az ívet, amelyet kézzel kialakít.

Műszaki paraméterek

	Profil	Hossz	Belső / Külső rádiusz	∅ Nyílás	Rendelő kód
Formfix	22 x 22	1250	60 / 80	4	FFF-221250
Linfix	12 x 12	1200	50 / 70	3	FLF-121200
Linfix	18 x 18	1000	100 / 120	4	FLF-181000
Linfix	18 x 18	2000	100 / 120	4	FLF-182000

Munka menete

- A készítmény mindig lassan hajlítsa mindkét kezével. A nagyon szűk és nagyon lapos egyenletes formákat úgy állítja be, hogy a kívánt alakhoz többször közelít hajlítással. A szűk hajlításkor tartsa a Formfix-et mindkét kezével közel egymáshoz, hosszú hajlításkor tartsa a kezeit messze egymástól.
- A hajlított alakot egyenesítse ki úgy, hogy a Formfix-et ellenkező oldalra hajlítsa. Az anyagnak köszönhetően a Formfix-ben az alak újra kiegyenesedik.
- A rögzítéshez használjon kerek fejű csavarokat. A csavarokat sose húzza meg túlságosan. Fogja meg a részt a hengeres bemélyedésekkel mutató- és hüvelykujjal, majd csavarozza be enyhe nyomatékkal, esetleg kézzel húzza meg. Amintakészítmény a fához simul, a csavart ne húzza meg. A Formfix belső része érzékeny és ezért óvatosan kell vele bánni.
- A másológyűrűnek mindig a betétek oldalán kell, hogy haladjon.

Biztonsági utasítások

- Asztali marógépekkel való munka közben mindig használjon másológyűrűt, amely fékezve van adagoló léccel. A másolócsapágnak nem szabad átvinni a maróhegy fordulatait.
- A marógép és maróhegy megfelelő védőelemekkel kell, hogy legyenek felszerelve.
- Marás közben az anyagot a Formfix azon oldalán kezelje, amelyen nincs marógép.
- Kézi tolásnál csak olyan maró szerszámokkal dolgozzon, amelyek kézi tolásra szolgálnak. Kézi tolás helyett előtoló berendezés használata ajánlott.
- Az asztali marógépekkel csak elégségesen betanított személyzet dolgozhat.

Az utasításokat minden esetben tartsa be!

Formfix csomagolás tartalma

1 db Formfix készítmény- méretek rendelő kód szerint.

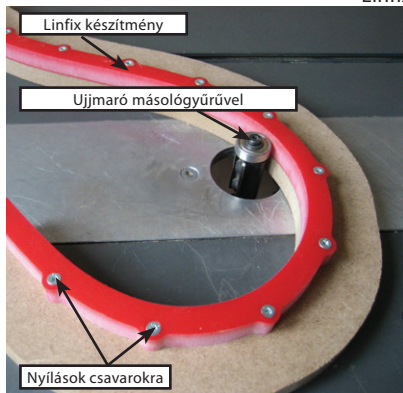
Linfix csomagolás tartalma

1 db Linfix készítmény - méretek rendelő kód szerint.

Formfix



Linfix



Przyrząd do wytwarzania szablonów Formfix Przyrząd do wytwarzania szablonów Linfix

Przyrządy Formfix i Linfix zostały specjalnie zaprojektowane do tworzenia zakrzywionych linii, kopiowania kształtów, przenoszenia i przerysowywania konturów na drewniane materiały oraz do frezowania za pomocą pierścienia kopiującego frezarki górnowrzecionowej i dolnowrzecionowej. Przyrządy mogą być wykorzystane tylko i wyłącznie do tych celów. Ponadto Formfix doskonale zachowuje kształt, który wcześniej został utworzony.

Parametry techniczne

	Profil	Długość	Promień Wewnętrzny / Zewnętrzny	Ø Otworu	Kod do zamówienia
Formfix	22 x 22	1250	60 / 80	4	FFF-221250
Linfix	12 x 12	1200	50 / 70	3	FLF-121200
Linfix	18 x 18	1000	100 / 120	4	FLF-181000
Linfix	18 x 18	2000	100 / 120	4	FLF-182000

Procedura

- Zegnij przyrząd powoli obiema rękami. Możesz, w celu zbliżenia się do wymaganego kształtu wyregulować bardzo wąskie i płaskie fałdy poprzez wielokrotne zginanie. W przypadku wąskich fałd trzymaj Formfix dłońmi blisko siebie, natomiast w przypadku długich i równych fałd dłonie muszą znajdować się od siebie w większej odległości.
- Możesz wyprostować zakrzywiony kształt przyrządu, wyginając go w przeciwną stronę. Dzięki elastycznemu materiałowi, który znajduje się wewnątrz Formfix przyrząd powróci do swojego pierwotnego kształtu.
- Do mocowania zastosuj wkręty z okrągłym łbem. Nigdy nie dokręcaj śrub zbyt mocno. Chwyć kciukiem i palcem wskazującym część znajdującą się u walcowego zagłębienia, a następnie delikatnie dokręć. Gdy przyrząd będzie już przylegał do drewna, nie dokręcaj już śruby. Wewnętrzna część przyrządu Formfix jest bardzo delikatna i należy się z nią obchodzić z dużą ostrożnością.
- Pierścień kopiujący podczas frezowania powinien zawsze przechodzić przez część wkładek

Instrukcje bezpieczeństwa

- Podczas pracy z frezarkami stołowymi należy zawsze zastosować pierścień kopiujący hamowany przez listwę posuwu. Należy również pamiętać, że łożysko kopiujące nie może przenosić obrotów trzpienia frezującego.
- Frezarka i części trzpienia frezującego należy zawsze zabezpieczyć odpowiednimi elementami zabezpieczającymi.
- Podczas frezowania manipuluj z obrabianym przedmiotem tylko od strony przyrządu Formfix, gdzie nie ma frezarki
- Podczas posuwu ręcznego używaj tylko i wyłącznie urządzeń frezarskich, które są do tego celu przeznaczone. Zalecamy w miejsce posuwu ręcznego stosować urządzenia posuwające.
- Tylko wykwalifikowany i odpowiednio przeszkolony personel może pracować z frezarkami stołowymi.

Niezależnie od nastąłych okoliczności prosimy o bezwzględne przestrzeganie instrukcji użytkownika!

Zawartość opakowania Formfix

1szt. Przyrząd Formfix - wymiary zgodnie z zamówionym kodem.

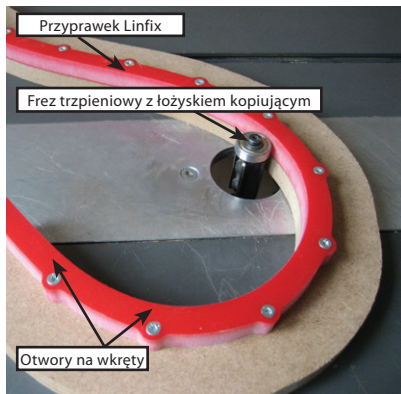
Zawartość opakowania Linfix

1szt. Przyrząd Linfix - wymiary zgodnie z zamówionym kodem.

Formfix



Linfix





© 2021 IGM nástroje a stroje s.r.o.

IGM nástroje a stroje s.r.o., Ke kopanině 560,
Tuchoměřice, 252 67, Czech Republic, E.U.
+420 220 950 910, www.igm.cz